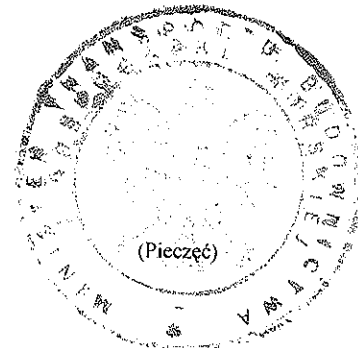




Rzeczpospolita Polska  
Minister Transportu, Budownictwa  
i Gospodarki Morskiej  
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

**Zawiadomienie dotyczące:**  
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

**typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)**  
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

**Numer homologacji typu: e20\*94/20\*1753\*00**  
Type-approval number:

**CZĘŚĆ I**  
SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer): **STEINHOF**
- 0.2. Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description(s): **C-022/1**
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:**  
Means of identification of type if marked on the component: **marka i typ**  
**make (trade name) and type**
- 0.3.1. Miejsce tego oznakowania:**  
Location of that marking: **na tabliczce**  
**on type label**
- 0.5. Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer: **ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof**  
**PL 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A**
- 0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: **na tabliczce**  
**on type label**
- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:**  
Name(s) and address(es) of assembly plants: **ul. Przemysłowa 27A**  
**PL 33-100 Tarnów**

**CZĘŚĆ II**  
SECTION II

- 1. Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie):**  
Additional information (where applicable): **patrz dodatek I**  
**see Appendix I**
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**

e20\*94/20\*1753\*00

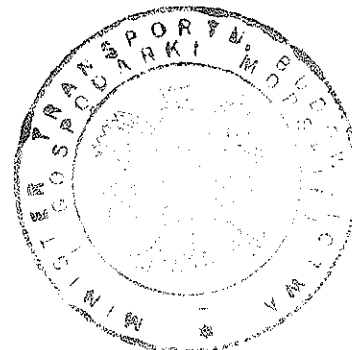
3. **Data sprawozdania z badań:** 20.11.2006; 19.10.2012 ( *opinia/opinion* )  
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.178.06H; BLY/072/2012 ( *opinia/opinion* )  
Number of test report:

5. **Uwagi:** brak  
Remarks: none

6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa  
Place:

7. **Data:**  
Date:

8. **Podpis:** 31.10.2012  
Signature: Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARSTWA MORSKIEGO  
Bogdan Oleksiak  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

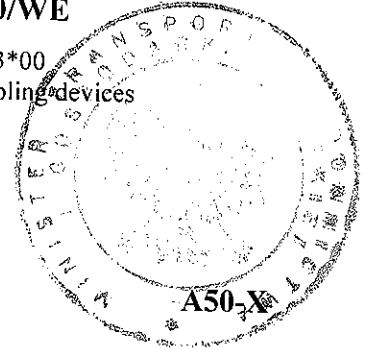
The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached.

- **Dokumentacja homologacyjna C-022/1**  
Approval documentation
- **Opinia nr BLY/072/2012**  
Opinion No.

Dodatek I  
Appendix I

do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*94/20\*1753\*00  
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego  
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE

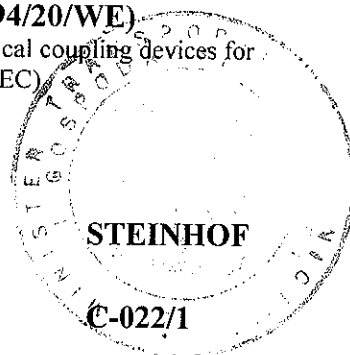
to EC type-approval certificate No. e20\*94/20\*1753\*00  
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices  
with regard to Directive 94/20/EC



1. **Dodatkowe informacje**  
Additional information
- 1.1. **Klasa typu urządzenia sprzęgającego**  
Class of the type of coupling:
- 1.2. **Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza: patrz instrukcja montażu i użytkowania**  
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:  
see instruction for attachment and use
- 1.3. **Maksymalna wartość D:** 7,0 kN  
Maximum D-value:
- 1.4. **Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:** 70 kg  
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. **Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** nie dotyczy  
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: N/A
- 1.6. **Maksymalna wartość V:** nie dotyczy  
Maximum V-value: N/A
- 1.7. **Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu: wg dokumentacji homologacyjnej**  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation
- 1.8. **Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe: nie dotyczy**  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A
5. **Uwagi: brak**  
Remarks: none

odnoszący się do homologacji WE części mechanicznego urządzenia sprzęgającego pojazdów silnikowych i ich przyczep (94/20/WE)

relating to the EC type-approval as a component of mechanical coupling devices for motor vehicles and their trailers (94/20/EC)



- 0. DANE OGÓLNE**  
GENERAL
- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ i opis handlowy:**  
Type and commercial description:
- 0.5. Nazwa i adres producenta:** **ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof**  
Name and address of manufacturer: **PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A**
- 0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:** **na tabliczce**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: **on type label**
- 0.8. Adres (adresy) zakładu(ów) montażu:** **ul. Przemysłowa 27A**  
Address(es) of assembly plant(s): **PL 33-100 Tarnów**
- 1. POŁĄCZENIA MIĘDZY CIĄGNĄCYMI POJAZDAMI I PRZYCZEPAMI**  
**ORAZ NACZEPAMI**  
CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS
- 1.1. Szczegółowy opis techniczny (łącznie z rysunkami i specyfikacją materiałów) typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego: wg dokumentacji homologacyjnej**  
Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device: according to approval documentation
- 1.2. Klasa i typ urządzenia (urządzeń) sprzęgającego(-ych):** **A50-X, C-022/1**  
Class and type of the coupling device(s):
- 1.3. Maksymalna wartość D:** **7,0 kN**  
Maximum D-value:
- 1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzęgu:** **70 kg**  
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** **nie dotyczy**  
Maximum load U at the fifth wheel coupling: **N/A**
- 1.6. Maksymalna wartość V:** **nie dotyczy**  
Maximum V-value: **N/A**
- 1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu: wg dokumentacji homologacyjnej**  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation
- 1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:** **nie dotyczy**  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: **N/A**